

A Uf]i g'A Ø`Yf!K YghYfb\U[Yb'gU[h ? c bnYfh']b'7cVi f[' _i fnZf]gh]['UV

A Uf]i g'A Ø`Yf!K YghYfb\U[Yb'gU[h? c bnYfhY']b'7cVi f['i bX
A ÒbWXYb[`UXVUWX`k Y[Yb`Y]bYf` ðZY_h]cb`UV" `9bhhÀi gWxi b[
VY]`XYb': Ubg"

8]Y`J cfZFYi XY`Ui ZXUg`? c bnYfh'j cb`A Uf]i g'A Ø`Yf!K YghYfb\U[Yb
]b'7cVi f[`k Uf`f]Yg][žXcW`X]Y`9bhhÀi gWxi b[`k Uf`YVYbgc [fc» ž
U`g`X]Y`_i fnZf]gh][Y`5VgU[Y`Ua`A cbhU[UVYbX`VY`Ubbh`[Y[YVYb
k i fXY" `8Yf`VY`]YVhY`GÀb[Yf`_cbbhY`Ui Z[fi bX`Y]bYf
[Ygi bX`Y]h]WXYb`6YY]bhf`ÀW`h][i b[`b]W`h`Ui ZhfYhYb" `9g` \UbXY`hY
g]W`i a`Y]bY` ðZY_h]cb`ž`k]Y`X]Y`ni gh`ÀbX][Y`5[Ybhi f`XYg`? Øbgh`Yfg
VYgh`Àh][hY"

: Øf`j]Y`Y': Ubg`ž`X]Y`g]W`Ui ZX`Yb`5VYbX`[YZFYi h`\UhhYb`i bX`ni a
HY]`Ui g`XYf': YfbY`Ub[YfY]gh`g]bX`ž`_Ua`X]Y`5VgU[Y`ØVYffUgWXYbX"
8Ug`? c bnYfh`ž`XUg`ZØf`XYb`&' "5i [i gh&\$&' `Ub[YgYmh`k Uf`ž`\UhhY
ZUgh`Ui gj Yf`_Ui Zh`ž`a]hfi bX`- \$\$\$`Yfk UfhYhYb`6Ygi WXYfb"

K Y]hYfY`5VgU[Yb`]b`A ÒbWXYb[`UXVUWX

8Ug`? c bnYfh']b`A ÒbWXYb[`UXVUWX`ž`XUg`Ua` `&\$"5i [i gh&\$&'
ghUhhZ]bXYb`gc`hY`ž`a i gghY`YVYbZU`g`[Yghf]WXYb`k YfXYb" `8]Yg`k Uf
Y]b`k Y]hYfYf`\YfVYf`F ØW`gW`U[`ZØf`X]Y': Ubg`]b`XYf`F Y[]cb`ž`X]Y
XUfUi Z[Yk UfhYh`\UhhYb`ž`XYb`? Øbgh`Yf`j]Y`ni `Yf`YVYb" `8]Y
5[Ybhi f`YbhgW`i`X][hY`g]W`ZØf`X]Y`I bUbbY`a` `]W`_Y]hYb`i bX
\c`Zž`XUgg`XYf`GÀb[Yf`VU`X`k]YXYf`Z]h`]gh" ð`A ÒbWXYb[`UXVUWX
V`Y]Vh`XYb': Ubg`U`g`_Y]bYf`Hfc`gh`ž`XUgg`Yg`6YghfYVi b[Yb`[]Vh`ž`X]Y
J YfUbghU`hi b[`ni`Y]bYa`gd`ÀhYfYb`NY]hdi b`_h`bUW`ni \c`Yb`ž`Ui W`
k Ybb`bcW`_Y]bY`8UhhYb`ZYgh[Y`Y[h`k i fXYb"

8]Y`k]YXYf\c`hYb`5VgU[Yb`k YfZYb`Y]b`@]W`h`Ui Z`X]Y
[Ygi bX\Y]h`]W`Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`XYbYb`?Øbgh`Yf
\Yi hni hU[Y`[Y[YbØVYfghY\Yb`"J]Y`Y`j cb`]`bYb`g]bX`gh`ÅbX][`Ui Z
Hci f`i bX`a ØggYb`cZ`h`V]g`ni f`9fgW`ØdZ` b[`UfVY]hYbž`k Ug`b]W`h
gY`hYb`ni` [Ygi bX\Y]h`]W`Yb`DfcV`Ya Yb`ZØ`fYb`_Ubb`" `Æ`NY]hYb
j cb`ghY][YbXYb`ÆZY`_h]cbgfUhYb`k]fX`Yg`ZØf`J YfUbg`hU`hYf`i bX
?Øbgh`Yf`]a a Yf`k]W`h][Yfž`X]Y` ; Ygi bX\Y]h`i bX`G]W`Yf\Y]h`Ub
YfghY`GhY``Y`ni`gY`hnYb`"

8]Y`6YXYi hi b[`gc`W`Yf`5VgU[Yb

8]Y`5VgU[Yb`j cb`?cbnYfhYb`g]bX`b]W`h`bi f`ZØf`X]Y`?Øbgh`Yf`gY`Vghž
gcbXYfb`Ui W`ZØf`X]Y`[YgUa hY`A i g]_VfUbW`Y`j cb`6YXYi hi b["`G]Y
VYY]bZi ggYb`H]W`Yhj Yf`_Ai ZYž`9]bbU`a Yb`i bX`XUg`æ U[Y`j cb
?Øbgh`Yfb`i bX`J YfUbg`hU`hYfb`": Ubgž`X]Y`hYi fY`H]W`Yhg`VYfY]hg
Yfk cfVYb`\UVYbž`ghY\Yb`cZ`h`Yb`h`Åi gW`h`XU`i bX`g]bX`Ui Z
FØW`YfghU`hi b[Yb`Ub[Yk]YgYb`"Æj]Y`Yb` : Å`Yb`Yb`hghY\Yb`VY]
gc`W`Yb`9fY][b]ggYb`b]W`h`bi f`Z]bUbn]Y``Yž`gcbXYfb`Ui W`
Ya ch]cbU`Y`6Y`Ughi b[Yb`"

J YfUbg`hU`hYf`i bX`?Øbgh`Yf`_ØbbYb`YXcW`Ui g`gc`W`Yb
G]hi Uh]cbYb`YfbYb`"9g`k]fX`k]W`h][Yf`XYbb`Yž`XUgg`g]Y`dfcU`_h]j Y
A U» bU`a Yb`Yf[fY]ZYbž`i a` [Ygi bX\Y]h`]W`Y`F]g]_Yb`ni
a]b]a]YfYb`"8Uni` [Y\ØfYb`ghfYb[YfY`<m[]YbY`_cb`hfc``Ybž`X]Y
6YfØW`g]W`h][i b[`j cb` ; Ygi bX\Y]hgd`fcZ]Yb`VY]`Hci fd`Ubi b[Yb
gck]Y`a Ø[`]W`Yfk Y]gY`gc[Uf`X]Y`FØW`_Y`f`ni`_`Y]bYfYb
J YfUbg`hU`hi b[Ybž`i a`Y]bY` , VYf`Ughi b[`XYf`?Øbgh`Yf`ni
j Yfa Y]XYb`"

: Øf`X]Y` : Ubg`V`Y]Vh`X]Y`<cZ]bi b[ž`XUgg`A Uf]i g`A Ø`Yf!
K YghYfb`U[Yb`VU`X`k]YXYf`[Ygi bX`]gh`i bX`gY]bY`Hci f`ZcfhgYhnYb
_Ubb`"8]Y`HfYi Y`XYf`5b`Åb[Yf`nY][h`g]W`]b`gc`n]U`Yb`A YX]Ybž`k c
nU`fY]W`Y`l bhYfghØhni b[gV`chgW`UZhYb`j YfØZYb`h`]W`h`k i fXYb`"
J]Y`Y` : Ubg`g]bX`VYfY]hž`Ui Z`bYi Y`HYfa]bY`ni`k UfhYb`i bX`\cZ]Yb
Ui ZY]bY`dcg]h]j Y`9bhk]W`_i b[`XYf`G]hi Uh]cb`"

Gc`W`Y`A ca YbhY`g]bX`ZØf`X]Y`A i g]_gnYbY`Y]bY`<YfUi gZcfXYfi b[ž
V]YhYb`YXcW`Ui W`FUi a`ZØf`K UW`ghi a`i bX`5bdUggi b["`Æ`Y]bYf

ŸfUž]b`XYf`X]Y'; Ygi bX\Y]h]a : c_i g`ghY\hž'a i gg`X]Y': Ä\[_Y]h
ni f': `YI]V]`hÄhighÄf_Yf`]b`XYb`J cfXYf[fi bX`fØW_Yb`"5VgW\`Y» YbX
V`Y]Vh'ni `VYhc`bYbž`XUgg`X]Y`6Yn]Y\i b[Yb`nk]gWYb`? Øbgh`Yfbž
J YfUbghU`hYfb`i bX': Ub`g`Xi fW\`X]Y`[Ya`Y]bgUa`Yb
<YfUi`gZcfXYfi b[Yb`bi f`ghÄf_Yf`k YfXYb`_ÖbbYb`"A Ö[`]WYfk`Y]gY
k YfXYb`ni _ØbZh][Y`J YfUbghU`hi b[Yb`j`cb`Y]bYa`bYi`Yb
6Yk`i`gghgY]b`ZØf'; Ygi bX\Y]hi bX`G]WYf\Y]h`[YdfÄ[`higY]bž`k`Ug`ni
Y]bYf`bUW\`U`h][YfYb`i bX`fYg`]Yb`hYfYb`A`i`g]_VfUbWY`ZØ\`fYb
_ÖbbhY"

8]Y`U\`fY`Ub[Y`?Uff]YfY`j`cb`A`Uf]i`g`A`Ø`Yf!K`YghYfb\U[Yb`]gh
j`j`Y`gW\]W\h][`i`bX`VYY]bXfi`W_YbX`"8Yf`]b`8ØggY`XcfZ`[YVcfYbY
?Øbgh`Yf`]gh`b]W\h`bi`f`U`g`A`i`g]_Yf`VY`_Ubbhž`gcbXYfb`Ui`W\`U`g
GWUi`gd]Y`Yf`i`bX`F`Y`[]ggYi`f`"GY]h`XYb`%-`+\$Yf`š\`fYb`\Uh`Yf`g]W\
U`g`Y]bYg`XYf`VY`_UbbhYghYb`; Yg]W\hYf`XYf`XYi`hgWYb`A`i`g]_i`hi`
YhUV`]Yfh`"GY]b`i`bj`Yfk`YW\gY`VUfYf`Gh`]i`bX`gY]bY`Y]b[Äb[] [Yb
Gcb[gž`k`]Y` : fY]\Y]h`i`bX` GW\k`UfnY`<UUfY`ž`\UVYb`]b`ni`Y]bYf
=cbY`XYf`F`c`W_a`i`g]_]b`8Yi`hgW\`UbX`[Ya`UW\h`"š`XYb`Y`hnhYb
š\`fnY\`bhYb`\Uh`K`YghYfb\U[Yb`nU\`fY]WY`5i`gnY]W\bi`b[Yb
Yf\U`hYbž`XUfi`bhYf`XYb`9W\c`A`i`g]_dfY]g`"GY]bY': Ä\[_Y]hž
[YgY`g`W\UZh]W\Y`H\Ya`Yb`]b`gY]bYb`HYI`hYb`ni`VY\`UbXY`bž
gd]Y[Y`hig]W\]b`gY]bYf`Dcdi`Uf]hÄhi`bX`XYf`VfY]hYb`5b`_`Ub[`]b`XYf
XYi`hgW\gd`fUW\][Yb`A`i`g]_gnYbY`k`]XYf"

K]Y`U`_hi`Y``VYf]W\hYhYž]gh`X]Y`5VgU[Y`b]W\h`bi`f`ZØf`X]Y': Ub`g]b
7cVi`f[`Y]bY`\YfVY`9b`hÄi`gW\i`b[ž`gcbXYfb`Ui`W\`ZØf`X]Y
J YfUbghU`hYf`" ?`c`bnYfhY`X]YgYf`5fh`hfU[Yb`k`YgYbh]W\`ni`f
ghÄXh]gWYb`?i`hi`f`i`bX`^`_cbca`]Y`VY]"`8]Y`5i`gk`]f`_i`b[Yb`gc`W\Yf
5VgU[Yb`g]bX`j`j]Y`gW\]W\h]["`6Y]gd]Y`gk`Y]gY`ZØ\`fh`Y]bY
?c`bnYfhUVgU[Y`b]W\h`bi`f`ni`Z]b`Ubn]Y``Yb`J`Yf`i`ghYb`ZØf`X]Y
J YfUbghU`hYfž`gcbXYfb`Ui`W\`ZØf`c`_U`Y`i`bhYfbY\`a`Ybž`X]Y`j`cb`XYf
Yf\`Ö\`hYb`6Ygi`W\YfnU\`d`fc`Z]h]YfYb`"F`YghUi`fUbhg`i`bX`<`chY`gž`X]Y
k`Ä\`fYbX`Y]bYg`?`c`bnYfhg`j`YfghÄf`_h`; ÄghY`Ubn]Y\`Ybž`Yf`YVYb`c`Zh
Y]bYb`i`a`gUmfØW_[Ub[ž`k`Ybb`J`YfUbghU`hi`b[Yb`UV[YgU[h
k`YfXYb`"@Ui`hY]bYf`Ghi`X]Y`XYf`≈`?`\Uh`X]Y`9j`Yb`hVfUbWY`]b
8Yi`hgW\`UbX`Y]bYb`VYXYi`hYbXYb`9]bZi`gg`Ui`Z`X]Y`c`_U`Y
K]fhgW\UZh"

8]Y`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y` : Ubgi` bX`X]Y

; Ya Y]bgWk UZh

8]Y` : Ubgi`fYU[]YfYb`cZha U`g`a]h`9bhh`Ai gWki b[`i bX`J Yfgh`AbXb]g"
 ð`gcn]U`Yb`A YX]Yb`Ai »Yfb`j]Y`Y`]\fYb`l ba`i h`ØVYf`X]Y`5VgU[Yž
 nY][Yb`UVYf`[`Y]Wk nY]h][`Ui Wk`A]h[YZØ` `ZØf`XYb`[Ygi` bX`Y]h]Wk Yb
 Ni`ghUbX`XYg`? Øbgh`Yfg" ð`NY]hYbž`]b`XYbYb`]] Y`A`i`g]_`Y]b
 k]Wk h][Yf`6YghUbXhY]`XYg`gcn]U`Yb`@YVYbg`]ghž`ghY`h`Y]bY`gc`Wk Y
 5VgU[Y`Y]bYb`J Yf`i`gh`XUf" 8]Y`J YfV]bXi b[`nk]gWk Yb`? Øbgh`Yf`i`bX
 Di`V`_i`a`]gh`ghUf`_ž`i`bX`j]Y`Y` : Ubgi`XYbh]Z]n]YfYb`g]Wk`a`]h`XYb
 HYI`hYb`i`bX`XYf`A`i`g]_`" 8UXi`fWk`gd]Y`h`X]Y` ðXYbh]h`h`XYg`? Øbgh`Yfg
]b`XYf`K U`fbY`a`i`b[`gY]bYf` : Ubgi`Y]bY`nYbhfU`Y`F`c`Y"

Ni`g`h`n`]Wk`ni`XYb`X]fY`_hYb`k]fhgWk UZh]Wk Yb`5i gk]f_i b[Yb`[]Vh`Yg
 Ui`Wk`dgmWk`c`c[]gWk Y`5gdY`_hY`]a`Ni`gUa`a`Yb`Ub[`a`]h`gc`Wk Yb
 5VgU[Yb`"8]Y`J`cfZfY`i`XY`Ui`Z`Y]b`?`cbnYfh`_Ubb`ZØf`j]Y`Y`A`YbgWk Yb
 ni`Y]bYa`k]Wk h][Yb`Ya`ch]cbU`Yb`9fY][b]g`k`YfXYb`"8]YgY
 J`cfZfY`i`XY`j`Yfk`UbXY`h`g]Wk`]b`9bhh`Ai`gWki`b[`ž`k`Ug`hY]`k`Y]gY`XUg
 Ya`ch]cbU`Y`K`c`V`VYZ]bXYb`XYf` : Ubgi`VYY]bhf`Wk h][Yb`_Ubb`"J]Y`Y
 A`YbgWk Yb`VYhfUWk`hYb`?`cbnYfhY`U`g`<`Ø`Y`di`b`_h`]\fYg` ð`fYgž`Y]bY
 ;`Y`Y[Yb`Y]hž` : fYi`bXY`ni`hfY`ZYb`i`bX`i`bj`Yf[Ygg`]Wk Y
 9f]bbYfi`b[Yb`ni`gWk UZYb"

; Ygi` bX`Y]h`]Wk Y`H`Y`a` Yb`]b`XYf

A`i`g]_]bXi`ghf]Y

8]Y`[Ygi` bX`Y]h`]Wk Yb`DfcV`Ya`Yž`X]Y`ni`?`cbnYfhUVgU[Yb`ZØ`fYbž
 g]bX`]b`XYf`A`i`g]_VfUbWk Y`_Y]b`9]bnY`ZU`" ð`a`a`Yf`k]YXYf`_ca`a`h`Yg
 j`cfž`XUgg`? Øbgh`Yf`Ui`Z[fi`bX`j`cb`?`fUb`_`Y]hž`9fgWk`ØdZ`b[`cXYf
 UbXYfYb`[Ygi` bX`Y]h`]Wk Yb`GWk`k]Yf][_Y]hYb`b]Wk`h`Ui`ZhY`hYb
 _ØbbYb`"8]YgY`9bhk]Wk`i`b[`a`UWk`h`XYi`h]Wk`ž`k]Y`k]Wk h][`Yg`]ghž
 XUgg`? Øbgh`Yf`Ui`Z`]\fY` ;`Ygi` bX`Y]h`]Wk`hYb`i`bX`g]Wk`NY]h`ZØf`X]Y
 F`Y[YbYfUh]cb`bY`a`Yb`"8Yf`8fi`W`ž`]b`XYf`²`ZYbh`]Wk`_Y]h`ni`ghY`Yb
 i`bX`gh`AbX][`ni`h`ci`fYbž`_Ubb`Yb`c`fa`gY]b`"J`cf`U`Ya`]b`Y]bYa
 6Yfi`Zž]b`XYa`9fk`Ufhi`b[g`U`hi`b[Yb`i`bX`a`YX]U`Yf`8fi`W`_Y]bY
 F`c`Y`gd]Y`Ybž`]gh`X]Y`a`YbhU`Y`i`bX`_ØfdYf`]Wk`Y` ;`Ygi` bX`Y]h`c`Zh
 [YZ`A`fXYh`"8]Yg`U`h`]b`XYb`Y`h`hYb` ð`fYb`ni`Y]bYf`j`Yfgh`Af`_hYb

8]g_i gg]cb'ØVYf'GhfYgga UbU[Ya Ybhi bX'; Ygi bX\Y]hgj cfgcf[Y']b
XYf'A i g]_VfUbWXY'[YZØ\fhž'k Ug'U`g'dcg]hj' ni 'VYk YfhYb']gh"

9]bY'i a ZUggYbXY'6YhfUW\hi b['XYf'?cbnYfhY'i bX'XYf'XUa]h
j YfVi bXYbYb'F U\ a YbVYX]b[i b[Yb'nY][hž'k]Y'h]YZj Yfk cVYb
A i g]_ž; YgY`gW\UZh'i bX'; Ygi bX\Y]h'g]bX"8Yf': U`j cb'A Uf]i g
A Ø`Yf!K YghYfb\U[Yb']gh'Y]b'k Y]hYfYg'6Y]gd]Y`XUZØfž'k]Y'gY\ f
XUg'@YVYb'i bX'X]Y' ? Uff]YfY'Y]bYg' ? Øbgh'Yfg'VYY]bZi ggh'k YfXYb
_ØbbYbž'gck c\`j cb'Ài » YfYb': U_hcfYb'U'g'Ui W\ j cb'dYfgØb`]WXYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb"

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY